

2025年12月号

多文化共生情报广场信息报

◇发行:东大阪市多文化共生情报广场(每月发行1次)

〒577-8521 東大阪市荒本北1-1-1 市役所16階 TEL 06-4309-3311 / FAX 06-4309-3823

◇<https://www.city.higashiosaka.lg.jp/category/30-0-0-0-0-0-0-0-0.html>

希望通过电子邮件阅读多文化共生情报广场信息报时,请扫码。

市役所年末年初的窗口业务从12月27日(周六)至1月4日(周日)关闭。

※12月27日(周六)市政府大楼2楼和3楼的窗口业务开放至12点

市役所の年末年始の窓口業務 12月27日(土)~1月4日(日)は休みです。※12月27日(土)は本庁舎2階、3階の窓口業務は12時まで開設

年末年初的垃圾、资源垃圾的收集 年末到12月30日(周二),年初从1月5日(周一)开始

年末年始のごみ・資源の収集 年末は12月30日(火)まで、年始は1月5日(月)からです

◆家庭垃圾收集日是周一、周四的地区

家庭ごみ 収集日が月・木曜日の地域

	年末 最終收集日 ねんまつ さいしゅうしうしゅうしうび 年末 最終 収集日	年初 开始收集日 ねんし しゅうしうかいしひ 年始 収集開始日
家庭垃圾 かてい 家庭ごみ	12月29日(周一) 12月29日(月)	1月5日(周一) 1月5日(月)
空罐、空瓶 あきかん・あきびん	12月17日(周三) 12月17日(水)	1月7日(周三) 1月7日(水)
不可燃小物品、塑料瓶 ふねん こもの 不燃の小物・ペットボトル	12月24日(周三) 12月24日(水)	1月14日(周三) 1月14日(水)

◆家庭垃圾收集日是周二、周五的地区

家庭ごみ 収集日が火・金曜日の地域

	年末 最終收集日 ねんまつ さいしゅうしうしゅうしうび 年末 最終 収集日	年初 开始收集日 ねんし しゅうしうかいしひ 年始 収集開始日
家庭垃圾 かてい 家庭ごみ	12月30日(周二) 12月30日(火)	1月6日(周二) 1月6日(火)
空罐、空瓶 あきかん・あきびん	12月24日(周三) 12月24日(水)	1月14日(周三) 1月14日(水)
不可燃小物品、塑料瓶 ふねん こもの 不燃の小物・ペットボトル	12月17日(周三) 12月17日(水)	1月7日(周三) 1月7日(水)

◆塑料制容器包装 プラスチック製容器包装

	年末 最終收集日 ねんまつ さいしゅうしうしゅうしうび 年末 最終 収集日	年初 开始收集日 ねんし しゅうしうかいしひ 年始 収集開始日
收集日周一的地区 しゅうしうしゅう び げつようび ちいき 收集日が月曜日の地域	12月29日(周一) 12月29日(月)	1月5日(周一) 1月5日(月)
收集日周二的地区 しゅうしうしゅう び かようび ちいき 收集日が火曜日の地域	12月30日(周二) 12月30日(火)	1月6日(周二) 1月6日(火)
收集日周四的地区 しゅうしうしゅう び もくようび ちいき 收集日が木曜日の地域	12月25日(周四) 12月25日(木)	1月8日(周四) 1月8日(木)
收集日周五的地区 しゅうしうしゅう び きんようび ちいき 收集日が金曜日の地域	12月26日(周五) 12月26日(金)	1月9日(周五) 1月9日(金)

咨询处: 家庭垃圾、空罐・空瓶、不可燃小物品=环境事业课 TEL 06-4309-3200/FAX 06-4309-3829

塑料制容器包装、塑料瓶=中部环境事业所 TEL 072-963-3210/FAX 072-966-6355

問い合わせ先:家庭ごみ、あきかん・あきびん、不燃の小物=環境事業課 プラスチック製容器包装、ペットボトル=中部環境事業所

東大阪市語学ボランティア募集!! ご協力いただける方は多文化共生情報プラザまでご連絡ください。

因经济困难无法入学者 可申请入学准备金贷款

経済的な理由で入学が困難な方へ 入学準備金をお貸します

冬季招募「大学等」「高中等」类别的招募。

◆对象：市内居住且预计明年4月进入指定校就读的人士

◆名额：各20人左右

◆贷款额 ▷大学等=50万日元 ▷高中等=25万日元

◆申请：申请材料一式于12月1(周一)日起，在在籍学校指定的截止日期前直接提交至各学校

※申请材料一式可在学事课、行政服务中心等处领取
咨询处：学事课 TEL 06-4309-3272/FAX 06-4309-3838

ふゆほしゅう だいがくなど こうこうなど くぶん ほしゅう
冬募集「大学等」「高校等」区分の募集です。

たいしょう しないざいじゅう らいねん がつ たいしおう にゅうがくよてい かた
◆対象：市内在住で来年4月に対象校に入学予定の方

ていいん かく にんていど
◆定員：各20人程度

かしつけがく だいがくなど まんえん こうこうなど まんえん
◆貸付額 ▷大学等=50万円 ▷高校等=25万円

しんせい がんしょいっしき がつづいたち げつ ざいかく がっこう してい
◆申請：願書一式を12月1日(月)から在学している学校が指定する期日までに各学校へ直接

がんしょいっしき がくじか ぎょうせい
※願書一式は学事課、行政サービスセンターなどで配布

はいふ
といあわ さき がくじか
問合せ先：学事課

就学前的健康诊断

明年4月进入小学、义务教育学校前期课程的孩子们的入学前健康诊断，将在市内的小学、义务教育学校进行。详细内容请咨询。

らいねん がつ しようがっこう ぎ むきょういくがっこうぜんきかてい にゅうがく
来年4月に小学校、義務教育学校前期課程へ入学する子どもの
しゅうがくまえ けんこうしんだん しない しようがっこう ぎ むきょういくがっこう おこな
就学前的健康诊断在市内的小学校、義務教育学校で行います。
くわ ないよう といあわ
詳しい内容はお問合せください。

咨询处：教职员课 TEL 06-4309-3275/FAX 06-4309-3838

といあわ さき きょうしょくいんか
問合せ先：教职员课

医疗机构 遇到困难时请电话咨询

“急救安心中心大阪” 24小时365天无休服务

TEL: # 7119、06-6582-7119

きゅうきゅうあんしん
「救急安心センターおおさか」24時間、365日対応

TEL: # 7119、06-6582-7119

在医生的支援体系下，可向护士咨询。紧急情况下将立即派出救护车。

いし しょんたいせい かんごし そうだん きんきゅうせい
医師の支援体制のもと看護師に相談できます。緊急性がある
ばあい ただ きゅうきゅうしゃ ゆつどう
場合は直ちに救急車が出動します。

“儿童急救电话咨询” 晚上7点至次日早上8点，
365天无休服务

TEL: # 8000、06-6765-3650

しょうにきゅうきゅううでんわそだん じ よくあさ じ にちたいおう
「小兒救急電話相談」19時～翌朝8時、365日対応

TEL: # 8000、06-6765-3650

夜间儿童突发疾病时，可在儿科医生的支援体系下向护士咨询。

やかん きゅうびょうじ しようとかい しょんたいせい かんごし
夜間の子どもの急病時などに小兒科医の支援体制のもと看護師
そうだん に相談できます。

“大阪急救医疗信息中心” 24小时365天无休服务

TEL: 06-6693-1199

おおさかふきゅうきゅううりょうじょうほう
「大阪府救急医療情報センター」24時間、365日対応

TEL: 06-6693-1199

情况尚未严重到需要呼叫救护车，但若不清楚该前往哪家医疗机构就诊，我们将为您指引可提供诊疗服务的医疗机构。

きゅうきゅうしゃ よ じゅしん いりょうきかん わ
救急車を呼ぶほどではないが、受診する医療機関が分からな
ばあい しんりょうかのう いりょうきかん あんない
い場合、診療可能な医療機関を案内します。

大阪府大学生等青年人食费支援计划

おおさかふだいがくせいなどわかもの しょくひしょんじぎょう
大阪府大学生等若者への食費支援事業

为了支援在物价高涨下，与育儿家庭同样受到严重影响的青年人，大阪府将向大学生(年龄19~22岁)等青年人提供大米或其他食材。

◆申请受理时间：2025年9月16日(星期二)9:00至12月16日(星期二)23:59 截止

◆补助品申请截止日期及「OKOME PAY OSAKA(米兑换券)」使用期限：2026年2月14日(星期六)截止

ぶつかこうとう えいきょう ちょうきか なか こそだ せたい じゅん つよ えいきょう う わかもの しょん だいがくせいねい さい さい わかもの
物価高騰の影響が長期化する中、子育て世帯に準じて強く影響を受ける若者を支援するために、大学生年齢(19歳~22歳)の若者
こめ た しょくりょうひん きゅうふ しんせいいうつけきかん れいわ ねん がつ にち か がつ にち か
に、米またはその他食料品を給付いたします。◆申請受付期间：令和7年9月16日(火)9:00から12月16日(火)23:59まで
きゅうふぶっぴん もうしこみきげん こめ こめ しょくきげん れいわ ねん がつじゅうよっか ど

◆給付物品の申込期限および「お米PAYおおさか(お米クーポン)」の使用期限：令和8年2月14日(土)まで

咨询处：大阪府大学生等青年人食费支援计划呼叫中心 TEL 0120-265-095 9:00~18:00(周日及节假日除外) 申请期结束后仅限工作日受理

といあわ さき おおさかふだいがくせいなどわかもの しょくひしょんじぎょう
問合せ先：大阪府大学生等若者への食費支援事業コールセンター

「为外国人举办1日咨询服务 in 东大阪」将在2026年1月24日(周六)上午9点至中午12点，在市政府大楼1楼多功能大厅举行。※多种语言对应，预约不要，秘密严守

がいこくじん にちそうだん ひがしおおさか
「外国人のための1日相談サービス in 東大阪」を2026年1月24日(土)9時~12時、市役所本庁舎1階多目的ホールで行います。
たげんごたいおう よくふよう ひみつげんしゅ
※多言語対応、予約不要、秘密厳守